

DÉLVIDÉKI LAPOK

POLITIKAI LAP.

Megjelenik hetenként kétszer, csütörtökön és vasárnapon.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Szió József könyvnyomdája, Lugos (Vértes-palota).

Felelős szerkesztő:

Dr. HAUS JÓZSEF.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Előfizetési árak

házhoz küldve vagy bérmentes postai szétküldéssel:
Egész évre . . . 16 kor. | Negyedévre . . . 4 kor.
Félévre . . . 8 " | Egyes szám ára 16 fillér.

Feltámadás.

Szent áhitat, ünnepi hangulat tölti el a kedélyeket a természet újjábredésével egybeeső feltámadás ünnepén. Örömmel üdvözljük a természetnek a tél béklyóiból való felszabadulását, a szunyadó élet megújulását. Örömmel üdvözljük a tavasz, ezer bájaiban ékeskedő virányt. Feltámadás ez is: a természet feltámadása. Új élet kél szerteszét; a néma berekben ismét megszólal a dalos madárka és ismét fakaszt rügyet a fák éltető nedkeringése, hirdelve a mindenség Urának esodás hatalmát és a természeti erők örökös, változatlan és titokzatos működését. De a milyen elbájoló a kikelet szinpompája, ép oly sivár és vigasztalan kép tárul elénk, ha fürkésző szemmel körültekintünk az élet vásárján, ha vizsgáljuk, vajjon az emberi társadalom is felszabadult-e már évezredek, avitikus előítéleteinek és tévedéseinek bűneiből. A természetben nyilvánuló összhang, béke és egyetértés helyett harcot, elkeseredett harcot látunk magunk körül. Ember ember ellen tör, vak szenvedély, rideg önzés elfojtja a nemesebb érzelmeiket; a társadalom még szunyad és hiába keressük a népek boldogságának pirkadását a látóhatáron: még nem dereng a világszabadság, a világbéke, az áldásos munka aranykorának hajnala.

Avagy nem foly-e most is a messze keleten az öldöklő harc? Nem hullanak-e el az emberek ezrei hín földi hatalomért viaskodva és nem vegyül-e a szent zsolozsmák áhitatot keltő dallamába a kardok csörtetése és a haláliszóró ágyúk rémítő bömbölése? Áldásos béke helyett harcot, viszályt és torzsalkodást látunk minden vonalon. Felekezett felekezett, nemzetiségek nemzetiségek ellen törnek s még a mindenség nagy Ura új életet fakaszt: a föld fia vak dühében állatias kegyetlenséggel rombol pusztít és öl!

És előtérbe nyomul a legveszedelmesebb harc: a tőke és munka elkeseredett, ádáz harca. A nyomor nő, a tömegek éheznek, és a nyomor szörnyszülöttje: az egyre nagyobb mérvet öltő pauperismus örökké fenyegető Damokleskard gyanánt lebeg a társadalmi béke fölött és megrendíti a társadalmi rend alapzatát. A tömegek forrongnak; a társadalom tomboló vulkánhoz hasonlít, melyből az elégtelenség, az elkeseredés tompa moraja hallszik.

A tömegek forrongnak. Az emberiség új Megváltóra vár. És ez az új Megváltó a Hit és Tudás méhéből fog születni. A midőn majd az emberiség a hit izzó kohójában megtisztul a bűn, a vak gyűlölet, a rideg önzés salakjától és a tesivéri szeretet, az altruismus nemes és magasztos érzelmei vonulnak szívébe; a midőn majdan a tudás fáklájának fény-sugarai megvilágítják az elméket, eloszlatják az előítéleteket és elriasztják a tudatlanság, a sötétség rémítő árnyait; a midőn majd összeomlanak a torlaszok és válaszfalak ember és ember között s nem rang és születés, hanem erény és munka lesz a nemeslevél; a midőn majd a harcot a béke váltja fel s a béke anyala olajfágyával bejárja a földet s nyomában az áldásos munka üdve fakad: akkor érkezett az új Megváltónak országa. Lehet, hogy addig még évszázadok, évezredek peregnék le az idők orsóján, de „jönni fog, mert jönni kell” az emberiség megújulásának, megváltásának korszaka. Siettessük mi is közelgését egyetértéssel, testvéries ragaszkodással, egy jobb jövőbe vetett bizalommal. Jövel te dicső feltámadás napja, a midőn az Irás szavai szerint „egy akol léssen és egy pásztor” s a midőn az Ur szolgálja a feltámadás napján a zsoltár szavaival szőlőnd majd az áhitatos gyülekezet ezreire: Annuntio vobis gaudium maximum! Örömet, nagy örömet hirdetek titektek: feltámadt az eszme, megvalósult az eszmény!

Feltámadt a testvériesség, a felvilágosultság, a humanizmus és liberalizmus megváltó eszméje: megvalósult a népek boldogságának eszménye. Resurrexit . . .

Rosenzweig Mór.

A „szabályozott” kivándorlás.

— Privilegizáló kivándorlási ügynökök. —

E napokban, azaz április elsején lépett életbe a kivándorlási törvény. Széll Kálmán hagyta ránk a böles intézkedést, a melynek következményei már is sok bajt okoznak a fölvidéken.

Nagy kár azért a sok-sok dolgos, munkás magyar emberért, a ki itthagya hazáját, a rögöt, a mely szülte, de kenyeret csak szűkösen mér neki, vagy egyáltalán nem, elindul a messzi utra, a boldogulást ígérő tengerentuli új világba. Elmennek, elszakadnak tőlünk s nem kevés azoknak a száma, a ki vissza nem jön többé. Odakünn ken-

réhez jut. Allandó munkát talál s ha nehéz munkát végez is, legalább megfizetik.

A fölvidék hatósága, a szolgabírák egymásra jelentették a belügyminiszternek, hogy nagy veszedelem fenyegeti felső Magyarországot. A külföldi hajózási társaságok ügynökei, lelketlen üzletemberek nyakukba vettek egy-egy járást, bejárták a falukat s mesés kincseket ígértek azoknak, akik kivándorolnak Amerikába. Munkájuk sok helyütt nagy sikerrel járt. Egész falvak üresen állanak. A zsupfödeles, düledező viskók lakatlanok, a népesség az újvilágban keresi kenyerét. A budapesti rendőrség még a nyáron is nagy hajszát indított a kivándorlási hiénák után s mikor tetten érte őket, szigorú büntetést mért ki rájuk. Az elbolondított kivándorlókat meg vasutra ültette s visszaküldte szűkebb hazájukba. A drákok szigor nem járt eredményel. Akármilyen keményen rivalt is a szolgabíró az emberekre, a ki pénzzé tette mindenét, hogy kimehessen, csak modját ejtette annak, hogy ezéliját elérje.

A panaszok két-három hónapja elmaradtak. Pedig a kivándorlás nem szűnt meg. Sőt ellenkezőleg. Hivatalos nyelven azt mondják, hogy szabályozták, s helyes irányba terelték. A valóság, a szomorú valóság ellenben az hogy a Széll Kálmán törvénye alapján most a hatóság szemeláttára csábitják kivándorlásra a lakosságot.

A Széll Kálmán törvénye megteremtette a „Cunard-Linie” Fiume—Amerikai hajójáratát s ugyanez a törvény kimondja, hogy kivándorolni csak Fiumén keresztül szabad. Budapesten kivándorlási biztost neveztek ki, a kinek minden nagyobb városban kivándorlási ügynöke van. Ezek a privilegizált ügynökök mintegy hivatalos köntösben rávetik magukat a népre, s nines az a furfang a mitől visszariadnak, hogy az áldozatot a kivándorlásnak megnyerjék. Azelőtt titokban kellett mind ennek megtörténnie s a legtöbb esetben utlevelet sem kaptak a kivándorlók. Idegen utlevéllel szöktek át a határon.

Ma másként állnak a dolgok. Ma szabad kivándorolni, csak egyet kíván a törvény hogy aki elhagyja az országot, Fiuméből induljon az útjára. Hogy miért? Mert abból haszna van a Cunard-Linének, haszna van a kivándorlási ügynöknek, csak éppen annak a szegény, amugy s földhöz ragadt nyomorgó embernek van kára belőle, a ki kivándorol.

Számtalan panaszos levél fekszik előttünk. Telhetlen ügynökök negyven koronát követelnek a kivándorlótól az utlevél szerzéseért, a melyről külön kilencz korona díjat kell fizetni. Megváltják a jegyet. Fiuméba s mert a paraszt a

Podwinetz Izidor

butor, pénzszekrény,
varrógép és kerékpár

főraktára

varro-és írógép-
javító - műhely

Lugos

Izabella-fő-tér
saját házában

legtöbb esetben sem irni, sem olvasni nem tud, ismét megkárosítják tíz-tizenöt koronával. Nagy kinnal végre megérkezik Fiuméba. A Cunarde Line egyelőre csak két járatot indít havonként. Itt 180 koronát fizetnek vele a nagy utért s a legjobb esetben tízennyolcz-husz napig tart, míg a kivándorló a tengeri utazás ezer kalamitása után végre partra jut. A tízennyolcz-husz napos utazás gyötrelméről halvány sejtelmek sem lehet annak, aki maga meg nem próbálta. Brémából, Hamburgból a hajók nyolcz-tíz nap alatt érik el Amerikát. Tehát éppen fele idő alatt s olcsóbb is. Átlag százhatvan-százhatvanöt koronába kerül. A nyolcz-tíz napi különbözet nagy rubrika a kivándorló utjában. Miután rövidebb ideig van a tengeren, kevesebbet fogyaszt, tehát a hajó vállalkozó is jobb ellátást adhat neki, mintha két annyi ideig kell élelmeznie. Nem esoda tehát, hogy a mi népünk nem igen szánja magát arra, hogy Fiumén keresztül utazék:

A magyar királyi kivándorlási ügynökök azonban a csendőrök segítségével kényszerítették erre. A csapi állomáson csak nemrég is két csendőr közreműködésével szállított le az egyik szabadalmazott ügynök két parasztembert, a mikor megtudta hogy Amerikába készülnek, de Brémában akarnak hajóra szállni. A zsebeikben volt a Brémába szóló vasuti jegy, a hajójegyüket már meg is rendelték, de mindez nem mentette meg őket. Az ügynök elszedte a jegyüket, megfenyegette, hogy haza tolonczoltatja őket, ha nem mennek Fiuméba. A csendőrök tehetetlenül nézték végig a jelenetet. A két paraszt végre is előkereste a pénzt s beadta a derekát Fiumében újabb meglepetés várt rájuk. A hajó már elindult, a legközelebbi pedig csak tízennégy nap múlva indul utnak. Addig nem várhattak. A Cunard Line vasutra ültete őket s Innsbruckon, Baselon, Antwerpen keresztül elvitte őket Londonba majd Liverpoolba s csak itt szállhattak hajóra.

Igy szabályozta Széll Kálmán a kivándorlást.
K. U. M.

A szerkesztőség, kiadóhivatal és könyvnyomda városi és megyei távbeszélő-száma 91.

Az igazság temploma.

Valahol felépítették az igazság templomát. Egy egészen kis községben, nagy hegy tövében épült fel a különös építmény, amelynél szebbet még nem látott a föld. Fényes, aranyozott márványesernők voltak, ezíra és hivalkodó.

Ki építette, senki sem tudta. Egy idegen ember jött, egy sötét arezu aggastyán és építettni kezdett. A munkások is idegenek voltak, bizonyára taliánok, akik az ilyen templomépítésben már járatosak.

A kis község lakói még fel sem ocsudhataak álmélkodásukból s már a nagy hegy tövében ott állott a büszke márványesernők. A kapuja nyitva — tárva, a homlokzatáról pedig kápráztatón sugárzott le a sokatmondó felírás:

— Az igazság temploma!

A jámbor falubeliek megrettenve bámulták a ezíra templomot. Szegény, koldus emberek voltak mindannyian, a hegybefurt szénbánya munkásai, akik a kőszénportól feketék voltak, mint az ördögök és épen ezért tele voltak Istenfélelemmel.

A ezíra templomba azonban még sem mertek bemenni. A szegénységük, a piszkos, rongyos ruhájuk, olyan ellentétben volt a fényes, aranyozott esernőkkel, hogy szégyenkezve sompolyogtak el mellette. De mert nyitva —

UJDONSAGOK.

Személyhir. Pogány Károly főispán Poklisai birtokára utazott és ott tölti a husvéti ünnepeket.

Reitter Rezső vármegyei, árvaszéki elnök, mint értesülünk, legközelebb nyugdíjba vonul és pestmegyei birtokába költözik. Helyét valószínűleg Szende Béla árvaszéki előadóval tölti be.

Birtokcsere. A Szechenyi-utczában levő Dillinger-féle ház 46,000 korona vételáron Grünbaum Soma, takarékpénztári igazgató birtokába ment át.

Kinevezések. A közoktatásügyi miniszter Eötvös Mihály lugosi állami iskolai tanítót polgári iskolai tanárnak nevezte ki az új-szt.-annai polgári iskolához. A pénzügyminiszter Fuchs Adolf magyarlapi adógyakornokot adótisztnek nevezte ki a lugosi adóhivatalhoz.

Pályázat a városi pénztárnoki állásra. A megüresedett városi pénztárnoki állásra f. hó 12-én lejáró határidővel pályázatot hirdettek. A pályázati hérvények fenti napig a polgármesteri hivatalnál benyújtandók.

Kitüntetés. Mint annak idején közöltük, a király ő felsége Rudeu György volt főszolgabírónak nyugdíjaztatása alkalmával érdemeinek elismerésül a Ferenc József-rend lovagkeresztjét adományozta. Mult hó 29-én nyújtotta át neki Pogány Károly főispán a rendelt szép beszéd kíséretében.

Halálozás. Nagy csapás érte Gerstmayr Antal kórházi gondnokot. Anna nevű 7 éves leánya márczius 29-én alattomos betegségnek esett áldozatul. A kis leány, Beresán István tekintélyes polgártársunk unokája volt és a gyászos eset általános részvétet keltett.

Öngyilkosság. Schmidt Péter 21 éves szolgalegény f. hó 2-án a szőlőhegyen szíven lőtte magát és rögtön meghalt. Tettének oka ismeretlen.

Hangverseny. A szabadkai tamburazenekar április 3-tól 9-ig a »Páva« szálloda helyiségében hangversenyeket rendez, szabad belépés mellett.

tárva volt a kapuja, hát végre mégis bemelegkedtek. Senki sem verte ki onnan őket, a templom építetője, a sötétarezu aggastyán eltűnt nyomtalanul.

Az igazság templomának hamarosan hire futott messze földre. Jöttek városi emberek, nagy híres tudósok, művészek, magasrangú papok és mindannyian el voltak ragadtatva tőle.

Az igazság temploma nevezetessé lett. Angol turisták lepték el a kis falu környékét s a ezíra épület belekerült a Bedaeckerbe.

És nemsokára karesu hotelek épültek a nagy hegy oldalán. A kis faluból város lett s a szegény, kőszénporos falusi ördögök felhagytak a föld mélyének furásával. Hiszen már nem voltak rászorulva a nehéz bányamunkára. Az igazság temploma jól jövedelmezett. A gazdag idegenek busás borraivalból majdnem hogy maguk is meggazdagodtak.

Az igazság templomának ázsója akkor emelkedett igazán nagyot, amikor az aranyszavu püspök a kis faluba tette át székhelyét.

— Istennek tetsző eselekedett lesz — írta a nagyhatalmu főpásztor ékes pásztorlevelében — ha az isteni igazságot, a mindenható igéket az Urnak e méltó hajlékából fogjuk hirdetni!

— És az aranyszavu püspök az igazság templomából hirdette ezután az isteni igazságot, amelynek meghallgatására messze vidékekről,

Péczeley Ferencz táblai tanácselnök. A hivatalos lap mai száma Péczeley Ferencz lugosi kir. törvényszéki elnöknek temesvári kir. ítélőtáblai tanácselnökké való kinevezését közli. A táblai örömmel veszi az itteni jogász közönség e méltán megérdemelt előléptetést, ép oly fájdalomosan érinti e kitűnő vezető távozását. Részünkről is őszinte szerenesekevánat

A karánsebesi vagyonszűrés. f. hó 29-én tartotta tavaszi közgyűlését, melyen részt vett Pogány Károly főispán, kormánybiztos is. A gyűlésen elnökké Kureszku Illést, alelnökké Dragalina Patricziust, választm. tagokká Mihalesku Zachariast és Popovics Mihály esperest választották. Ez utóbbi nem fogadta el a reá esett választást. Heves küzdelem folyt a közigazgatási bizottsági helynek betöltése körül. Végül hat szótöbbséggel Brankovics Pétert, a karánsebesi szabadelvű párt elnökét választották meg.

Uj rendelet a vasárnapi munkaszünetről. Már hetekkel ezelőtt megirtuk hogy Hieronymi Károly kereskedelmiminiszter a vasárnapi munkaszünet kérdését, melyet a Láng-féle rendelet a lehető legszerenesétlenebb módon oldott meg, új rendelettel kívánja szabályozni. A kereskedelmiminiszter, mint ujabban értesülünk, a kereskedelmi és iparkamarához ez ügyben leiratot intézett, a melyben előadja, hogy a vasárnapi munkaszünet iránt sok oldalról érkezett hozzá felterjesztés, illetve javaslat, minek folytán a vasárnapi munkaszünet szabályozásának kérdését beható tárgyalás és ujabban megfontolá alá fogja venni. Hogy az eléje terjesztett összes kérelmekkel, óhajokkal és javaslatokkal a legbehatóbban és a mindkét rendbeli érdekeltség összes figyelembe jöhető érdekeinek mérlegelésével foglalkozhassék.

A gőzgépezők és gőzgépfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1904. évi április hó 16-án reggel 8 órakor a m. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címezve legkésőbb a megelőző napon nyújtandó be.

degen tájakról csak úgy özönlöttek az emberek.

Az egykori jámbor falusiak pedig minél nagyobb volt a hire az igazság templomának, annál jobban megváltoztak. Gőgösek, hiuk voltak a templomukra s így kivesztett a lelkükből minden alázatosság és szerénység. A régi ajtatosságukból, istenes vallásosságukból sem maradt semmi. Ha bementek a ezíra templomba, büszkélkedve nézték annak aranyozott márvány falait, esodaszép képeit és megfélemedtek az imádkozásról.

Lassan — lassan egészen üzletnek kezdtek tekinteni az igazság templomát. Az volt legfőbb gondjuk, hogy az idegenektől minél több pénzt tudjanak sarezolni, így aztán kapzsik, sóvárák lettek s mert üzleti versengés is támadt köztük, hát marakodók is.

Tíz esztendő telt el így s ezalatt az idő alatt még a templomkoldusok is annyira meggazdagodtak, hogy részvényeket jegyeztek a tőzsdén.

A tizedik esztendőben nagy ünnepre készültek. Az igazság templomának jubileumát akarták megülni s maga az aranyszavu püspök fáradozott leginkább az ünnep sikerén. Bizalmas uton ugyanis megtudta, hogy őszentsége az uralkodó pápa róma gróffá nevezte ki s egyuttal az érseki ezímmel is ruházta föl a nevezetes

Művész házasságok. Perényi Margitot, Krecsányi Ignác társulatának jeles daljáték énekesnőjét, mint Temesvárról írják. május hó 14-én Budapesten oltárhoz vezeti Laczkovich Elemer dr. fővárosi kórházi főorvos. Perényi Margit már végleg megvált a szinpadtól. — Krecsányi társulatának egy másik tagja, Izsó Miklós április 16-án lép örök frigyre Nagy Honkával, Nagy László nyug. temesvári tanácsos kedves leányával.

Uj lap Verseczen. Verseczen e hó 27-én „Versecz és Vidéke” czímen új lap indult meg. A lap hetenkint háromszor jelenik meg magyar és német nyelven, szerkesztője Guttman Nándor.

Frizzo Lugoson. Frizzo, az európai hírű átváltozó művész, legközelebb Lugosra érkezik és a városi színházban fogja bemutatni bámulatos produkezióit. A hirneves mester, ki Fregolival méltán vetekedhetik Budapesten is feltűnést keltett hihetetlen gyorsaságával és játékának rendkívüli ügyességével. Ugy halljuk, hogy a temesvári katonai zenekar is fog az előadásnál közreműködni.

A temesvári szerb püspök beiktatása. Karlóczáról táviratozzák: Letics György dr. temesvári szerb püspök, kinek felszentelése tegnap nagy ünnepek közt folyt le, a husvétii ünnepek elteltéig itt marad. Püspöki székébe való beiktatása április hó 28-án lesz Temesváron.

Villamos világítás Resiczán. A Siemens és Halske berlini és bécsi villamos világítás berendezési cég Resiczabányán villamos világítást szándékozik létesíteni. Ha ezer lámpát előjegyeznek a lakók és üzlettulajdonosok, akkor a terv megvalósul. Az előjegyzések folynak.

A japán katonák czipője. Amióta megkezdődött az orosz-japán háboru, sok jóslás hangzott el a háboru várható kimeneteléről. Legtöbbször a két nemzet katonáinak valami testi vagy szellemi tulajdonságán alapultak ezek a jóslások. Az orosz katonáról azt írják, hogy nem intelligens és így csak tömegben használható; viszont a japán rossz lovas és ezért a mandzsországi terepen okvetlenül le fogják győzni a kozákok. Most azt vitatják, hogy a japán katona nemesak rossz lovas, ha-

évforduló alkalmából. Az aranyszavu püspök meleg elismeréssel gratulált önmagának. Hiszen előre tudta ezt. Azalatt a tiz esztendő alatt amíg az igazság templomának volt legfőbb papja, annyi Péter-filért volt szerenés küldeni öszentiségének, hogy méltán számíthatott a halára.

Es elérkezett a nagy nap. Harangok zúgtak, proceszziók jártak, megkezdődött az ünnep. Az aranyszavu püspök teljes ornátusban, pástortobottal a kezében papjaitól kísérve lépett a szentélybe.

Ebben a pillanatban egy sötétarazu, fehérhaju aggastyán jelent meg a templomukban. A templom tömve volt ájtatos hívőkkel. Az ünnepi alkalomra messze idegenből zárandokoltak ide az emberek, hogy hallgassák az isteni igazságot.

A sötétarazu, fehérhaju aggastyán megjelenése némi izgalmat keltett. Mikor mindenki legfinomabb ünneplőjében volt, ez a sötétképi ember köznap ruhában tört a sokaság közé. Az ájtatos tömeg morogva fogadta, de az ősz idegen nem törődött senkivel, hanem egyenesen a szószékre lépett.

— Ki? Mit akar? — zúgott föl a tömeg.

És a sötétképi aggastyán beszélni kezdett:

— Emberek, ezt a templomot én építettem.

Tíz évvel ezelőtt épült fel e helyütt az igazság temploma, hogy évezredekre hirdesse az igazság örök dicsőségét. Hogy ki vagyok én? Senki és

nem rossz gyalogos is. Egy francia lap azt írja, hogy a háborut azt dönti el, kibírja-e vajjon a japán katonaság a czipőt. A japán állítólag nem jól érzi magát a európai lábbeliben, amivel a hadsereg is fel van szerelve. Minden európai ruhadarabot megszokott, a hosszú nadrágot, a szűk mellényt és kabátot, a magas czilindert és gallért, csak a szűk, bőrczipő viselete nem kedves a lábának. Épp ezért az uri japán is, ha csak teheti, mihelyt az utcáról belép a lakásába, az üzletébe vagy más lakásába is, rögtön leveti a finom angol lábbelit s nemez papucsot vesz magára vagy egyáltalában megelégszik a harisnyával s abban járkal. A nép meg egyenesen büntetésnek veszi a czipőviselést, úgy hogy a japán ujczokot csak nagynehezen lehet hozzászoktatni ehhez az egyenruhadarabhoz. Száraz időben pedig a katonák nem is viselnek kemény czipőt, hanem vastag harisnyában gyakorlatoznak. Mandzsországból és Szibériából azonban ugyancsak erős eszimat kell viselni annak, aki sokat akar gyalogolni, sőt győzni is akar. A francia lap kételkedik abban, hogy képes lesz-e erre a japán hadsereg. Az árboezköte'eken mázskálni könnyű, a majomszerű japán erre született, véli a francia; tengeri főlényük tehát nem csodálatos. A szárazföldön azonban ki fog sülni, hogy a japán nem állja meg a helyét az oroszokkal szemben. Vajjon nem az orosz-szimpatia dolgozott a francia lapban, mikor ezeket a dolgokat megírta a japánokról?

A titokzatos szoba. Sirathmore lord nemrég bekövetkezett halála újra emlékeztetbe idézi a Glamis-kastély híres rejtett szobáját. Ebben a kastélyban ugyanis, amely a skóciai Forsar-grófságban fekszik, vagy egy szoba, amely és bejárata a be nem avatottak előtt teljességgel fölfedezhetetlen. A hozzáfűződő mende-mondáknak mindenesetre van valami titokzatos hátterük. Az örökösök a szoba helyéről való tudomásukat több nemzedéken át gondosan eltitkolták. A bejárásról a családi törvények értelmében csak három embernek szabad tudnia, nevezetesen a tulajdonosnak, a törvényes örökösnek, és a kastély gondnokának. Eltekintve a legendászerű meséktől, legalább is sajátos, hogy a titok valami végzeteszerű hatást gyako-

semmi. Egy bűnös, hazug ember, aki életem utolsó éveiben megutáltam önmagam és annak, aminek tagadása volt egész multam, vezekelve templomot építtem. Az ünneplés jogának elsője tehát az enyém. És én most e fényes szószékhez verem a fejemet és azt kiáltom: ez a templom volt életemnek legnagyobb hazugsága! Nézzétek ezt az épületet, ezifra és hivalkodó! Hát lehet-e ilyen az igazság? Nézzétek magatokat, hát ilyenek az igazság papjai és hívei? Mi tört nektek ez a templom? A kereskedő boltja. Vásárt üztetek belőle, kalmárjai voltak. Emberek, jajgatva hirdetem: a hazugság temploma ez! Hazugság minden, ami ezifra és hivalkodó. Csak egy az igazság: a szegénység, a nyomor! Ne legyen enivalótok, nehéz fekély borítsa testeteket és akkor igazak vagytok. Akkor tiétek az igazság, amely ott reszket az imádságotokban, vagy ott bömböl a káromkodásokban. Emberek, az igazság temploma az árok. A büzhödt, piszkos, utecaszi árok.

A sötétképi aggastyán nem beszélhetett tovább. Az aranyszavu érsek intett a pástortobójával, miközben kipirult arczal mondta a körü ötte sorfalat álló papságnak: »Ez az ember részeg!« — és a hívők a szónokot lerántották a szószékről és a templomból kivívén, bedobták őt — az árokba . . .

Pakots József.

rol a család ama tagjaira, akik belé vannak avatva. A nemrég elhunyt Strathmore lord a bátyjától, aki ő előtte a kastély tulajdonosa volt, azt a tanácsot kapta, hogy imádsággal mentse meg lelkét e kínos hatás alól; ő maga hiába igyekezett attól tréfálkozással szabadulni. Hiven a tanáchoz, Strathmore egész élete folyamán naponta istentiszteletet tartottak a kastély kápolnájában. Az elődje — mint beszélük — e szoba miatt komoly viszályba keveredett a feleségével. Több nap óta távol lévén a lord, a kastély vendégei és a ház urnője arra a gondolatra jutottak, hogy megkeressék a titokzatos szobát. Ugy tervezték, hogy valamennyi szoba ablakára egy fehér kendőt akasztanak; az ismeretlen szobának ugyanis szintén volt ablaka, amelyet ily módon talán megtalálhattak volna, ha ez az egyedüli, amelyen nincs meg az ismerető jel. Amig javában dolgoztak a terv kivitelén, egyszerre hazaérkezett Strathmore lord és heves haragra lobant főként a felesége ellen, aki elég meggondolatlan volt, hogy a dologba belegegyezését adta.

CSARNOK.

A mi szerelmünk . . .

A mi szerelmünk is csak álom
Szétfoszló tarka délibáb,
Halvány sugár az őszi tájon,
Sziromtalan, hervadt virág.

A esőköd, esküd is csak álom,
Nem igaz ebből semmisem,
Hazug üdvét hiába várom,
Tudom, nem jó el sohasem.

Magad is álom vagy énnékem,
Kacszagsz, míg rólad álmodom,
Ne vess, kacszagj, mint réges-régen
Még egyszer édes angyalom.

Kacszagj, ne vess, míg én terólad
Álmat szövök minduntalan,
A mig valóra ébrednek majd
S a szép regénynek vége van.

Láneci.

Kiadó-laptulajdonos: Szidon József.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.
3080. kig. szám 1904.

Pályázati hirdetmény.

Vármegyei alispán urnak 8840-1904. szám alatti megbízása folytán ezennel közhírré tétetik miszerint a 2000 (kettő ezer) korona fizetés és 500 (ötszáz) korona lakbér járandósággal összekötött városi pénztárnoki állás nyugdíjazás folytán megüresedett.

Felhivatnak az óvadékképes pályázni óhajtok miszerint szabályszerűen felszerelt életkorukat eddigi foglalkozásukat és nyelvismerettségüket kitüntető pályázati kérvényeiket ezen esetleg választás folytán netalán megüresedő egyéb állásra folyó évi **április hó 11-éig** d. e. 12 óráig nyujtsák be alulírott polgármesternél.

Lugos, 1904 márczius 31.

Marsovszky, s. k. polgármester.

A legjobb, legolcsóbb asztali viz a természetes szénsavas **BUIÁSI SAVANYÚVIZ.** — Kapható mindenütt. Főraktár Lugos részére: Fried M. fia. Telefon 56.

Megérkezett!

Finom **női kalap**-modell, a most divatos háromhegy és torpedokalapokhoz. Nagyon chikkes, finom fantasie-kalapok remek kivitelben. Javítások az új modellek szerint gyorsan eszközöltetnek.

Nagyon olcsón

a következő árú adatnak el:
Ruha-szövetek, minthogy ezek kiárusítatnak. Himzett moll, batist, voil, gyönyörű, mosható. Türolkőzők, zsebkendők, óriásvászon.

1 vég chifon, jó minőség	frt 5.—
1 „ kanavas, „ „ „	3.30
1 garnitúra, 6 szem. „ „	2.80
1 „ 6 „ damast „ „	2.50
1 „ 2 ágyterítő „ „	2.50
1 asztalterítő „ „	2.50
Férfi-glaçe-keztü „ „	— .70

Szíves megtekintésre a n. é. közönséget tisztelettel meghívja

Weissmayer Lipót

Dobra-utca

a megyeházzal szemben.

Wurlinger Mátyás

villanyszerelési vállalata és lakatos-műhelye

Lugos, Weiss-utca 1.

Elvállal mindennemű e szakba vágó munkákat.

Gyakornok

kezdő fizetéssel

felvétetik.

Részletes ajánlatok a kiadóban. P. alatt küldendők.

Különlegesség: Granitbor.

Számos kitüntetés. Telefon 16.

Husvétibort

(fehér és vörös)

és

Szilvóriumot

ajánl elegánsan díszített palaczkokban

Schatteles Mihály

Lugos.

Főüzlet:

Karánsebesi-út.

Fiók:

Széchenyi-utca.

Steiner Izsó

arany-, ezüst- és ékszerárú készítő műhelye

Lugos, Szt-János-utca 1
Karl-féle ház, a fürdő mellett.

Ajánlja magát minden e szakmába vágó munka pontos, izlése és gyors elkészítésére, mérsékelt áron.

I. délmagyarországi házi kenyér-sütőde

Lugos ajánlja

saját kiváló **házi kenyérét**, a maga importálta **kávés rizskásáját** kitűnő minőségben, mérsékelt árak mellett. Tiszta **kokuszdíó-zsirt** „Laureol” (növényzsir) jótállással, melyet elismert orvosszaktektintélyek egészségesebbnek találtak, mint bármely más zsirt. Kilója K 1.50. Végre maga készítette kitűnő **tojástarhonyáját**.



Legelegánsabb, legjobb és legdivatosabb

Ingek

czipők

kalapok

keztüök

Sétapálcák

nyakkendők

csakis

Wolf S. és Fia

kaphatók.

a »Magyar Király« szállóval szemben.

Feltűnést keltő chikkes

női-,leány- és gyermekkalapok

dús választékban érkeztek meg, a legfinomabb valamint legolesőbb kivitelben

Goldmann Klótild

Bécsi divat-szalonjában

Templom-utca 2, Anigo-kávéház mellett.

Átalakítások izlésteljesen és gyorsan készítettnek el.

Első lugosi mélykútfúrási vállalat és vízvezeték berendezési műhely

Kirschner Mihály, mű- és épület-lakatos

Lugos, Templom-utca 13.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, u. m.: mindennemű vízvezeték, fürdőszoba-berendezést, angol klozetet, szivattyúk szerelését és javítását jótállás mellett.

Kútfúrás és kútveréseket.

»Northon«-féle kutakat szivattyúval együtt 90 koronától feljebb.

NAGY „DIAPHRAGMA“-SZIVATTYÚ

csekély használati díj mellett használatra bocsátatik.

Rajzok és költségvetések ingyen.

Párisi Áruház

WOLF MANO, R.-Lugos, Főtér.

Alkalmi vételek: 1000 pár legfinomabb női, férfi és gyermekharisnya,
francia ezérnaflor legujabb mintákban 50 kr.
női, gyermek- és férfi ezérnaflor 15 „
női blousok 90 „

legolcsóbb nőingek, alsószoknyák, bőrkefűk, övek, fátyolok, csipkék, szalagok, állandóan legujabbak.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Farkas Herman

műbutor-, épület- és portal-asztalos

Lugos, Szt.-János-sor 7.

KEIL-LAKK

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs fenyő padló számára.

Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Recht és Schwarz cégnél, **Lugos.**

Pénzt, sok pénzt

— havonként 1000 koronáig — kereshet mindenki tisztességesen, minden szakismeret nélkül.

Küldje be címét E. 404. jelige alatt a következő címre: Annoncen-Abteilung des „Merkur“, Mannheim, Meerfeldstr.

Gondoskodjon családjáról és gyermekeiről!

Első leánykiházasító-egyesület m. sz.

Alapított 1863. gyermek- és életbiztosító-intézet Alapított 1863.

a **gyermek- és életbiztosítás** bevezetése által, mely az évi mérleg nyereségének 50%-ával van egybekötve, még a vagyontalannak is azt a lehetőséget adta, hogy az

élet-, takaré- és gyermekbiztosítást élvezhesse.

Ezen biztosítás által mindenkinek lehetővé tétetett, magának rövid időn belül pld. 10 vagy 20 év után kis tőkét szerezni, mely a biztosítási idő leteltével, a biztosítottnak saját háztartást, önállósítást vagy életfentartást biztosít, korai halál esetén pedig a hátramaradottak gond nélküli fentartására jól esik.

Az „Első leánykiházasító egyesület m. sz.“ már minden országban mint áldásos berendezésnek bizonyult **hivatalnok, polgárok és iparosok** részére és sok ezer család jólétét és önállóságát ezen egyesületnek köszönheti, miután ezen intézet szolid üzletmenetele és a felek részére **biztosított 50%-os nyereség részesítés** által legolcsóbb díjtételeket nyújt.

Bővebbi felvilágosításokkal szolgál

a lugosi főügynökség: **Neumann Armin és társa**

és a főfelügyelő Krassó-Szörényvármegye. részére: **Husserl Béla.**

**Eczetszesz-
gyár**

A es. k. szab. osztrák
tűzkárbiztosító-társaság
főügynöksége.

Szesz
nagybani árusítás.

Lugos, Temesvári-ut. — Telefon 27.

Kereskedők figyelmébe!

N A P T Á R A K
1905. évre

bámulatos olcsó áron és igen díszes kivitelben.

Könyves naptárak

saját hirdetésével.

többszinnyomatu czimlappal, magyar vagy német nyelven, bő tartalommal, 100 darab rendelésénél tetszés szerinti czimmal és az utolsó oldalon a vevő **100 db K 12.**

Heti előjegyzési naptárak

rendkívül elegáns kivitelben, ezégyomással. **100 db K 40.**

Képes reklám-naptárak

heti vagy napi tömbbel, művészies kivitelű képekkel, óriási választékban. **100 db 12-100 K-ig.**

Szidon József

könyvnyomdája és naptárgyára

LUGOS

Eötvös-tér 1 és Szent-János-sor 7.

5 liter vételnél díjmentesen hához küldetik.

Ki a jó kortyot kedveli, az vegye az elsőrendű minőségű szilási bort

(valódiságáért és hamisítatlanságáért jótállás)

literenként 80 fillér (üvegeért 20 fillér btét)

Továbbá:

Kiváló finom szilvórium literje K. 3.—
elsőrendű minőségű szilvórium l. „ 2,40

palackkal együtt.

Az árak utczánati vételre értendők.

kapható:

Neuberger Armin

kávésnál.

Értesítés.

Őszi Henrik

órás, ékszerész és műtövös
műhely-Lugos, Széchenyi-u.

11. sz. házban a napokban megnyílik.

A leglekiismeretesebb, pontos és
olcsó kiszolgálást a n. é. közönség-
nek előre is biztosítom.

Tisztelettel

Őszi Henrik.

Lugos r. t. város polgármesterétől.

2794. sz. kig. 1904.

Hirdetmény.

Lugos város tulajdonát képező u. n.
gazdasági hidon vámsorompó felállítására
határozottat el a jobb parton a vámbódé
mellett.

Ezen berendezés létesítésének bizto-
sítására a városi tanács ajánlati verseny-
tárgyalást hirdet azon megjegyzéssel, hogy
a sorompó építőanyaga kizárólag hengerelt
vas lesz.

Felhivatnak vállalkozni szándékozók,
miserint szabályszerűen kiállított zárt
ajánlataikat 50 kor. birtalponnyal ellátva
— amely készpénzből vagy óvadékké és
értékpapírból állhat — f. évi április 5-én,
d. é. 10 óráig a polgármesteri hivatalban
annál is inkább nyújtsák be, mert később
érkezettek figyelembe vételre nem
fognak.

A terv és a műtárgy leírása a városi
mérnöki hivatalban a hivatalos órák alatt
megtekinthetők.

Lugos, 1904 márczius 22.

Marsovsky s. k., polgármester.



A „KAISER“ (császár) hajók:

Kaiser Wilhelm II.
215 méter hosszú.

Kronprinz Wilhelm
202 méter hosszú.

Kaiser Wilhelm d. Grosse
198 méter hosszú.

Kais. Maria Theresia
166 méter hosszú.

Fonti hajókat juthatni 6—7 nap alatt
Bremenből Newyorkba.

Indulás keddi napon. — Ezen Kaiser-hajók csakis Bremenből indulnak.
Aki Kaiser-hajóval kicélni utazni, bátran és minden akadály nélkül utazhat, mert azt
betiltani senkinek nem áll jogában. Már otthon határozza el magát mindenki, hogy mely
irányt fog utazni és ezen elhatározásától ne hagyja magát útközben senki által lebeszélni
vagy félrevezetni. Mindenkinek szabad akaratában áll arra utazni, a merre akar. Hajón
való helyről azonban előre kell gondoskodni és annak biztosítására jó előre és czímre
20 korona előleg-t beküldeni.

Bremenből Amerikába „Kaiser“-hajóval 140 koronáért, postahajóval 120 k.-ért.
NISSLER F., BREMEN, Bahnhofstrasse 30.

SCHOTTOLA ERNŐ
Budapest, VI. ker., Focsiere-palota.

Cséplőgépek jókarbantartásához és üzeméhez szükséges
gumi-pakolások, tömítések, szijak, ponyvák, olajok és szerszámok,
valamint a cséplőgép felszereléséhez 73.595.-1903. sz. belügyminiszeri
rendelet szerint kötelezőleg tartozó
mentőszekrények nagy raktára.
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Uránnyomású filcs
ALAPÍTÁSI ÉRTÉK

Chomarov K.A. Bremen.



Szőlőlugast

ültessünk minden ház mellé és
kertjeinkben föld- és homokialajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas,
(bár mind kuszó természetű) mert
nagyobbrésze ha megőr is, termést nem hoz,
ezért sokan nem értek el eredményt eddig.
Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok
bőven ellátják házukat az egész szőlőérés ide-
jén a legkitünőbb muskatály és más edes
szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem-
s ninesen oly ház, melynek fala mellett a leg-
csékélyebb gondozással felnevelhető nem volna,
ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerít-
téseknél stb. a legnekedőbb dísz, anélkül
hogy lerakva eddig helyet is foglalna az
egyébre használatos részekből. Ez a legérde-
dátosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes
fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és
bérmentve küldetik meg, aki czímét egy leve-
lezőlapon tudatja. Czím:

Érmelléki első szőlőültvénytelep Nagy-Kagya, u. n. Székelyhídi.

Bérbeadó HÁZ

Junius 1-ére, 4 szoba, konyha, fürdőszoba, mosókonyha (egy fedél alatt).
Bővebbet a kiadóban.

PÉNZ

4⁰/₀-os

törlesztéses kölcsönöket nyújtunk budapesti és külföldi elsőrangú pénzintézetektől a földbirtok és ingatlan ³/₄ értékeig I és II. helyre 15-65 évig terjedő időtartamra.

Személyhitelt! papoknak, katonatisztaknak, állami és mai gánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélküli 1-15 évig terjedő időre **gyorsan** és **diskreten**.

Bank- és magánadóságok konvertálása.

Meiler Lajos és Társai, bankbizomány, Budapest, VI., Dávid-utca 15.
24 (Tör. érvénytelenül bejegyzett cég). (Válaszbélyeg).

Klein Miksa, N.-Lugos

uri-, fiu- és gyermek-ruhák

különlegességi áruháza

Széchenyi-utca 3.

➔ **Megérkezett: 1904. évi idényre.** ➔

Úri-öltönyök	frt.	7.50-25.—	Fiú-öltönyök	frt.	5.—14.—
» Felöltő	»	12.—20.—	» Felöltő	»	6.—12.—
» Ulster	»	14.—22.—	» Ulster	»	8.—14.—
» Havelock	»	8.50-12.—	» Havelock	»	5.50-8.50
» Nadrág	»	2.—7.50	» Nadrág	»	1.50-4.50

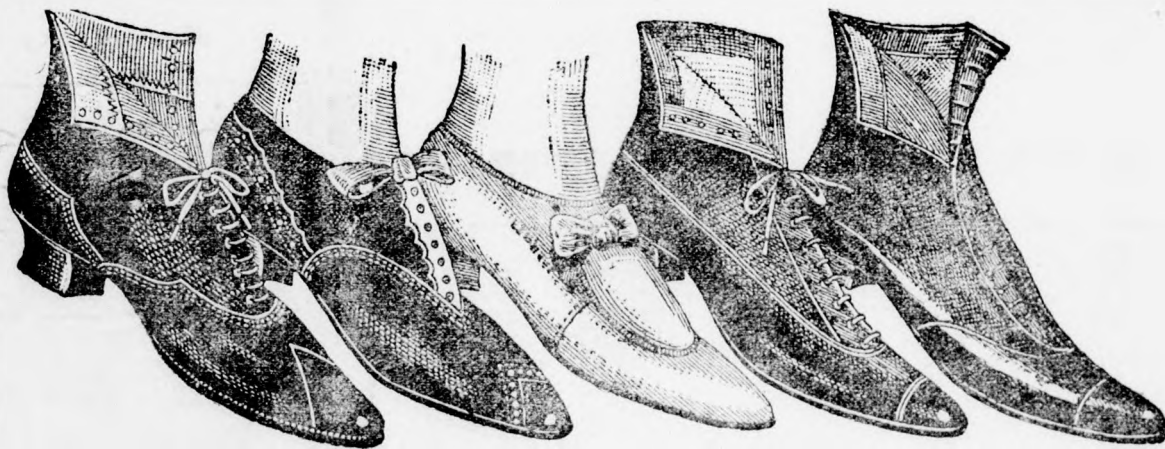
➔ **Különlegesség gyermeköltönyekben**
Minden mintha mérték volna szabva. ➔



Heti jártás 15000 pár

Elsőrangú gyártmány.

Goodyear világcipő.



Divatos facon

Férfi-bergsteiger amerikai facon.

Feltűnést keltő olcsó árak.

TURUS czipőgyár r. t. raktára, Lugos, Deak-utca.

! Olcsó !

fekete férfi czugos-czipő nagyon erős	2.30
zsinóros-czipő nagyon tartós	2.75
dto I. Box	4.25
szürke vászon párizsi	1.20

! Elegáns !

női ezugos czipő tartós.	2.20
fekete és barna czugos czipő nagyon elegáns	2.40
dto I. Box	3.75
Zerge salon	1.50

! Kényelmes !

szürke vászon párizsi női	1.—
párizsi bőr erős solid	2.—
zsinórczipő lányoknak	1.80
dto gyermekeknek.	1.—

1000 munkás és tisztviselő